Project Name: Ahwazi Arabic
Book Name: Psalms
Email: Info@korpu.org
WebSite: www.korpu.org

مزامير

١

طَريق الصّالِحين وَ طَريق الْأشرار

١ خِيعون شَخص إلْلي ما يِسْتَشار الْأشرار
وَ ما يُوگُف بي طَريق الْمُذنِبين
وَ ما يگعِد بي مَجلِس الْيِمُسُخرون؛
٢ بَل مِشتاق ايكون بي شَريعَة الرَّب
وَ لِيل وَ نَهار ايفَكِّر بي شَريعتِه.
٣ هوَّ مِثِل شِجرَه إلْلي مِشْتوله بي راگ نَهر الْمَاي،
إلْلي فاكِهَتْها تِثمَر بي وَكِتها،
وَ وَرَگها هَم ما يِذْبِل،
وَ يِربَح بي كِل شي إلْلي ايسَوّي.
٤ أمَّن الْأشرار مو هِيچ
بَل مِثل التِّبِن إلْلي الْهَوا يَأخِذهم.

٥ چا الْأشرار يِنحَكمون بي يُوم الْقَضاء
وَ الْمُذنِبين ما عِندهم مَكان بِين الصّالِحين.
٦ لأن الرَّب ايحافِظ طَريق الصّالِحين
أمَّن طَريق الْأشرار يِنتِهي إلَى الْهَلاک.

٥

إهْديني لِطَريقِک الصَّحيح

لِچِبير الْمُغَنين: مَعَ آلات عَزف النَّفُخ. مَزمور دَاوُد.

١ آه يا رَب، إسمَع حَچيي
وَ إتوَجَّه لِوُنيني.
٢ يا مَلِک وَ يا إلَهي،
إسمَع صُوت صَرَختي،
لِأن أندِعي عِندِک.
٣ يا رَب، الصُّبحيه تِسمَع صُوتي؛
بي الْفَجُر، أيب دُعائي لِحُضورِک
وَ أَنتُظُر.

٤ أنتَ مو إلَه إلْلي تِسْتِلِذ مِن الشَّر؛
وَ الشَّر ما يِسكِن مَعَک.
٥ الْيِحمدون نِفِسهُم ما يِگدرون يُوگفون مُقابيلِک؛
أنتَ تِكرَه كِل الْأشرار.
٦ أنتَ تِهلِک الچِّذّابين.
الرَّب يِكرَه الْقاتِل وَ الْإمحَيِّل.

٧ أمَّن أنا مِن چِثرَة رَحمتِک أَدخُل بي بِيتِک
وَ بي خُوف وَ إحتِرامِک، أعبِد بي مَعبَدَک الْمُقَدَّس.
٨ يا رَب، بي سَبَب عِدواني إهْديني بي طَريقِک الصَّحيح
وَ إجعَل طَريقِک مُستَقيم جِدّامي.

٩ لِأن ماكو حَقيقه عَلَىٰ إلسانهُم
وَ بي باطِنهُم بِس اكو هَلاک.
حَنيورهُم گَبُر عَريض،
وَ بِس ايراوون نِفِسهُم حَچّابِه.

١٠ يا إلَه، إحسِب هِذول مِن الْخاطِئين،
خِل ايطيحون بي سَبَب إستِشاراتهُم؛
إبْعِدهُم بي سَبَب چِثرَة مَعاصيهُم،
لأن گايمين ضِدِّک.

١١ أمَّن فَرِّح ذاكول إلْلي مِتِّكْلين عَلِيک
وَ خِل بي فَرَح يِغَنون لِلْأبَد.
إحْفُظهُم حَدِر أضلالِک
خاطِر مُحِبّين أسمِک يِنرُفُع روسهُم بيک.
١٢ لِأن أنتَ، يا رَب؛ إتبارِک الصّالِح
وَ بي مَحَبتِک مِثِل دَرِع إتْحَافظِه.

٧

أتوَكَّل عَلِيک

شيگايون داوود، إلْلي بي سَبَب حَچي كوش بِنيامِيني زَنَّم لِلرَّب.

١ يا رَب، إلَهي، أتوَكَّل عَلِيک؛
نِجّيني وَ حَرِّرني مِن كِل أشخاص إلْلي ايطارْدوني،
٢ خاف مِثل السَّبِع ايمَرْدِعوني،
وَ يِگطْعوني وَ ما يكون لي أحَد يِخَلِّصْني مِنهُم.

٣ يا رَب، إلَهي، لُو ظالِم أحَد
وَ ايدِي عاملات خَطاء؛
٤ لُو إمْعَوُّض صَديقي بي الشَّر،
لُو إمْفَرهِد عَدُوّي بِدون سَبَب،
٥ خِل الْعَدو ايطارِد نِفسي وَ يُوصَل لي؛
خِل ايدوس حَيَاتي عَل گاع
وَ نِزِّل عِزتي بي التَّراب. سِلاه

٦ يا رَب، گوم بي غَضَبِک،

وَ اوگُف جِدّام غَضَب عِدواني.
إستَيْقِظ لِخَاطري،
يا إلْلي تِحكُم بِي الْعَداله.
٧ خِلْ جَماعَة الْأقوام يِنْجَمعون حَوالِيک،
وَ مِنِ الْأعْلَىٰ أُحكُم عَلِيهُم.

٨ الرَّب يِحكُم عَلَىٰ النَّاس.
يا رَب، أنْطيني حَگّي إبگِد هَي إلْلي أنا صالِح،
وَ إبگِد صَداقتي.
٩ يا إلَه الْعادِل،
إلْلي تِمتِحْن الْگُلوب وَ الْأذهان،
إنْهي شَرارَة الْأشرار
وَ ثَبِّت الصّالِحين.

١٠ دَرعي هُوَّ الْإلَه،
إلْلي اينَجّي صاحِبين گُلوب الصّادقه.
١١ الْإلَه حاكِم عادِل،
إلَه إلْلي كِل يُوم يِغضَب.
١٢ لُو الْإنسان ما يِتوب،
ايسِن سِيفه،
وَ يِسحَب قُوسه وَ ايجَهِّز سَهْمِه.
١٣ إمْجَهِّز لِه سَلاح چَتّاله،
ايسَوّي أسْهَامِه ناريَّه.

١٤ شوف ذاک إلْلي حِبِل بِي الشَّر،
وَ حِبِل بِي الْفِتنه،
ايخَلُّف چِذبه.
١٥ يِحفِر حَفيره وَ ايغَمِّجْها،
وَ ايطيح بِي الْبير إلْلي هُوَّ حَافرِه.
١٦ فِتِنْتِه تِرجَع عَلِيه،
وَ جَبْرَه يِنزِل عَلَىٰ فَرِگ رَأسه.

١٧ أَشكُر الرَّب حَسَب هَي إلْلي هُوَّ صالِح،
أَرَنِّم أسم الرَّب الْمُتَعال.

١٣

لِيمته، يا رَب؟

لِجِبير الْمُغَنين. مَزمور دَاوُد.

١ لِيمته، يا رَب؟ هَلْ لِلْأبَد تِنْسَاني؟
لِيمته إتْدّير وَيهِك مِنّي؟
٢ لِيمته أتوَرَّط بِي أفكاري،
وَ الْهَم كِل الْيُوم ايكون بِي گلبي؟
لِيمته عَدُوّي يِعْلَىٰ عَلِي؟

٣ يا رَب، إلَهي، أُنظُر عَلِي وَ جاوُبني.
نَوِّر إعيوني، خاف أنَام بِي نُومَة الْمُوت؛
٤ خاف عَدُوّي ايگول: «فِزِت عَلِيه»،
وَ خَصمي يِفُرحون مِن رَجِفْتي.

٥ وَ أمَّن أنا، أتوَكَّل عَلَىٰ مَحَبتِک؛
گلبي يِفرَح بِي نِجاحِک.
٦ أرَنِّم لِلرَّب،
لِأن إمْجازيني بِي طيبه.

١٥

ياهو إلْلي يِسكِن بِي يِبلِک الْمُقَدَّس

مَزمور دَاوُد.

١ يا رَب، ياهو إلْلي يِنزِل بِي خِيْمتِک؟

وَ ياهو إلْلي يِسْكِن بي يِبِلِک الْمُقَدَّس؟

٢ ذاک إلْلي يِمشي بي الصِّدِگ،
وَ يِعمِل بي الْحَگ،
وَ ايگول الصِّدِگ مِن گلبه.
٣ إلْلي بي لِسانه ما يِتْهَم أحَد،
وَ ما يِعمِل شَر لِيَارَه،
وَ ما يِقبِل الْلُوم عَن گرايبه؛
٤ إلْلي شَخُص الشَّرير ايكون حَقير بي عِينه،
وَ يِحتِرِم ذاكول إلْلي ايخافون مِن الرَّب؛
إلْلي يُوفي بي وَعدَه،
وَلُو ايكون بي ضَرَرَه؛
٥ إلْلي لا يِنْطي إفْلوسِه بي الرِّبِح
وَ ما يِقبِل الرِّشوَه ضِد شَخُص مَعْصوم.
ذاک إلْلي يِعمِل هِذِن
أبَد ما يِهتَز.

١٨

الرَّب صَخَرتي

لِچِبير الْمُغَنين. مَزمور دَاوُد، خادِم الرَّب. دَاوُد رَنَّم هَذا التَّرنيمه بي وَكت إلْلي الرَّب نَجّحَه مِن ايد كِل الْعِدوان وَ مِن ايد شائول. دَاوُد هِيچ رَنَّم:

١ يا رَب، يا قُوَّتي، أحِبّک.
٢ الرَّب صَخَرتي، مَلْجاي وَ مُحَرِّري؛
إلَهي صَخَرتي إلْلي ألتِجي إلِيه؛
هُوَّ دَرعي، قَلِعتي الْعَاليه، وَ بي قُوَّه اينَجّيني.
٣ أدْعي الرَّب إلْلي يِستِحِق الْحَمد،
وَ أنْجَح مِن عِدواني.

٤ أحبال الْمُوت چانِن إمشَبُّگاثْني،

وَ چان إمخَوُّفني زُود الْهَلاک؛
٥ أحبال عالَم الْأموات چانِن مِلْتِفَّات عَلِي،
وَ أفخَاخ الْمُوت چانِن جِدّامي.

٦ بِي ضيگتي، دَعِيت الرَّب،
وَ رُفَعِت صَرَختي لِلْإِلَه إلْلي يِساعِدني.
هُوَّ مِن مَعبَده سِمَع صُوتي،
وَ صَرَختي وُصلَت لِإذنه.

٧ بَعدِين إهتَزَّت الْأرض وَ گامِت تِرتِعِش،
ساس الْيِبال إهتَزَّن وَ گامِن يِرتَعشِن؛
لِأن هُوَّ چان غاضُب.
٨ طَلَع دِخّان مِن خِشمه؛
طَلعَت مِن حَلگه نار حَرّاگه،
وَ يَمُر حَمَر إشتِعِل مِنّه.
٩ طُوّا السَّماوات وَ نِزِل؛
حَدِر ريلِيه چان ظَلام ضَخين.
١٠ رَكَب عَلَىٰ مَلاک كَروبِي وَ طار؛
وَ صَعَد عَلَىٰ أجناح الْهَوا.
١١ وَ غَطّى نِفسه بِي الظَّلام،
وَ غِيوم الضَّخينه إلْلي چانِن مِتروسات مِن ماي الْأسوَد أحاطَنّه.
١٢ مِن بِين لِميع حُضورَه
وَ مِن بِين غِيومه
طَلَع صَخَر وَ يَمُر ناريّه!
١٣ رَعَّد الرَّب مِن السَّماوات،
وَ ذاک الْمُتَعال سَمَّع صُوته،
وَ چان صَخَر وَ يَمُر ناريّه.
١٤ هُوَّ وَدّه أسهَامه وَ طَشَّر عِدواني؛
وَدّه رِعيد وَ وَتَّرْهُم.
١٥ بَعدِين ظَهرَت مَجاري أعماق الْبَحَر

وَ إنكِشِف ساس الدِّنيا،
مِن عَتابِک، يا رَب،
وَ مِن نَسمَة هَوا خِشمِک!

١٦ مِن الْأعلىٰ مِد ايده وَ كَصْني،
وَ طَلَّعْني مِن مياه چثيره.
١٧ حَرَّرني مِن عَدُوّي الْقَوي،
وَ مِن إلْلي بِكُرهوني،
لِأن چانُوا أَقوَىٰ مِنّي.
١٨ بي يُوم مُصيبتي، هِجمَوا عَلِي،
أمَّن الرَّب چان حاميني.
١٩ هُوَّ يَابْني بي مَكان آمِن،
وَ حَرَّرني، لِأن چان بِحِبني.

٢٠ الرَّب مُنْطيني أجُر إبكِد هَي إلْلي أنا صالِح؛
إمجازيني إبكِد طَهارَة ايدِي.
٢١ لِأنّي مِشِيت بي طُرُق الرَّب،
وَ بي شَر ما عُصِيت إلَهي.
٢٢ قَوانينه كِلهِن چانِن جِدّامي؛
وَ ما بَعَّدِت فرائِضَه مِنّي.
٢٣ چِنِت بي حُضورَه بَرئ مِن كِل عِيب
وَ حُفَظِت نِفسي مِن خَطائي.
٢٤ الرَّب مُنْطيني أجُر إبكِد هَي إلْلي أنا صالِح،
وَ إبكِد طَهارَة ايدِي بي نَظَرَه.

٢٥ مَعَ شَخص الرَّحيم، إتْراوي نِفسِک رَحيم؛
مَعَ شَخص الْكامِل، إتْراوي نِفسِک كامِل؛
٢٦ مَعَ شَخص الطّاهِر، إتْراوي نِفسِک طاهِر،
أمَّن مَعَ شَخص الزّالِف، إتْراوي نِفسِک كَأنَّک زالِف.
٢٧ لِأن أنتَ إتنَجّي قُوم الْمِتواضَع،
أمَّن تِسقُط الْمُتَكَبِّرين.

٢٨ أنتَ إلْلي إتخَلّي مِصباحي مِشتِعِل؛
الرَّب، إلَهي بِشعِل ظَلامي.
٢٩ بي مَعونْتِک أكْدَر أهجِم عَلَىٰ جِيش؛
وَ مَعَ إلَهي أكْدَر أطْفُر مِن طوفه.

٣٠ وَ أمَّن الْإلَه، طَريقه كامِل؛
كَلام الرَّب بِثبَت الْحَقيقه.
هُوَّ لِكِل أشخاص إلْلي بِلْتِجون لِه
ايكون إلهُم دَرِع.
٣١ لِأن ياهو الْإلَه غِير الرَّب؟
وَ ياهو صَخرَه غِير إلَهْنا؟
٣٢ ذاكِ الْإلَه إلْلي بي قُوَّه شِد إحزامي
وَ كَمَّل طَريقي.
٣٣ صَنَع ريلِي مِثِل ريلِين الْغَزال،
وَ ثَبَّتْني عَلَىٰ الْمُرتَفَعات.
٣٤ هُوَّ ايعَلّم ايدِي لِلْقِتال؛
خاطِر ذِراعي بِعون قُوس إلْلي مِن صُفُر.
٣٥ أنتَ سَلّمِت لي دَرعَک النِّجاح،
وَ ايدِک الْيِمنه چانِت حامْيِتني؛
لُطفَک إمكَبُّرني.
٣٦ أنتَ وَسِّعِت طَريق إلْلي حَدِر ريلِي،
وَ ما بِعِثْرَن ريلِي.

٣٧ تِبَعِت عِدواني وَ وَصَلت إلهُم،
وَ ما رِجَعِت لُمَّن هِلْكَوا.
٣٨ بي شِكِل طَكِيتْهُم عَل گاع إلْلي ما گِدرَوا ايگومون،
وَ طاحُوا حَدِر ريلِي.
٣٩ أنتَ بي قُوَّه شِدِّيت حِيلي لِلْحَرُب،
وَ طَيَّحِت ذاكول إلْلي گامُوا ضِدّي حَدِر ريلِي.
٤٠ أنتَ دِرِت گوفا عِدواني صُوبي

وَ أنا هَلَكِت ذاكول إلْلي چانوا يِكُرهوني.
٤١ طُلبُوا مَعونه أمَّن ما چان أحَد يِعاوِنْهُم؛
طُلبُوا مُساعِده مِن الرَّب، أمَّن هُوَّ ما ساعَدهُم.
٤٢ فَرَكِتهُم شِكِل إلْلي صارُوا مِثلِ الْغُبار بي الْهَوا
وَ ذِبِّيتْهُم بَرّا مِثِل طين الشَّوارِع.

٤٣ أنتَ خَلَّصِتني مِن عَداوَة النَّاس،
وَ جَعَلِتْني سِيِّد عَلَىٰ الْأقوام؛
خِدْموني أشخاص إلْلي ما چِنِت أعرُفهُم!
٤٤ بِس سِمعَوا عَنّي، طاعوني؛
الْأجانِب نَزِّلَوا روسهُم مُقابيلي.
٤٥ الْأجانِب إيِّسَوا،
وَ بي رَجفه طَلعَوا مِن قَلعَتهُم.

٤٦ الرَّب حَي! صَخَرتي إتكون مَبروكه!
ايكون مُتَعال، إلَه نِجَاحي!
٤٧ ذاک إلَه إلْلي إنْتِقِم لي،
وَ ياب الْأقوام حَدِر سُلُطْتي،
٤٨ ذاک إلَه إلْلي خَلَّصني مِن عِدواني.
نَعَم، أنتَ رُفَعِتْني عَلَىٰ إلْلي گامُوا ضِدّي،
وَ حَرَّرِتني مِن الْجَبّار.
٤٩ بي هِل سَبَب، يا رَب، أحِمدِک مِن بِين الْأقوام،
وَ أرَنِّم لِخاطِر أسمِک.
٥٠ هُوَّ ايوَهِّب لِمَلک فُوز عَظيم،
وَ يِحِب ذاک إلْلي ماسحَه،
دَاوُد وَ نَسله، لِلْأبَد.

٢٣

الرَّب راعيي

مَزمور دَاوُد.

١ الرَّب راعيي؛
ما أحْتاج لِشي.
٢ اينَوِّمْني بي مَراتِع الْخَضرَه؛
يِهديني صُوب مَاي الْهَاديه.
٣ يِرِد نِفسي،
وَ لِخاطِر أسمه،
يِهديني صُوب طُرُق الصّالحَه.

٤ حَتَّىٰ لُو أتعَدّه مِن وادي ظَلال الْمُوت هَم،
ما أخاف مِن الشَّر،
لأن أنتَ مَعَي؛
عَصّا وَ گِرزِک
ايقُوَّن گلبي.

٥ تِفرِش لي سُفره جِدّام إعيون عِدواني!
تِدهِن رَأسي بي الدِّهِن
وَ تِترِس كَأسي بي شِكل إلْلي ايضُل ايخورُر.
٦ مُطمَئِن إلْلي الْإحسان وَ الْمَحَبَّه، إتكون مَعَي بي كِل أيَّام حَيَاتي،
وَ لِلْأبَد أسكِن بي بِيت الرَّب.

٢٧

الرَّب نوري وَ نِجَاحي

مَزمور دَاوُد.

١ الرَّب نوري وَ نِجَاحي؛
مِن مين أخاف؟
الرَّب مَلجَأ لِنِفسي؛
مِن مين أرتِعِب؟
٢ وَكت إلْلي الْأشرار يِهِجْمون عَلِي خاطِر يَأكلون لَحَم جِسمي،
يَعني خَصمي وَ عِدواني،
ذاكول هُمّا إلْلي يِعِثْرون وَ ايطيحون.
٣ لُو جِيش ايجَابِلْني،
گلبي ما يِخاف؛
لُو ايصير حَرُب عَلِي
بَعَد هَم أضُل مُطمَئِن.

٤ طالِب فِرِد شي مِن الرَّب،
وَ أكون وَراء:
إلْلي كِل أيَّام حَيَاتي
أسكِن بِي بِيت الرَّب،
خاطِر أَنظُر عَلَىٰ جَمال الرَّب
وَ بِي مَعبَده، أدَوِّر عَلَىٰ جَوابي.

٥ لِأن بِي يُوم الْبَلاء
ايضُمْني بِي مَظَلته،
وَ يِخفيني بِي خِيمْته،
وَ عَلَىٰ الصَّخرَه، يِرفَعني عَلَىٰ مَكان عالي.
٦ بِي ذاک الْوَكِت يِنرُفُع رَأسي
عَلَىٰ عِدوان إلْلي حَوالِي،

وَ بِي صِياح الْفَرح أقَدِّم ضَحايَاء بِي خِيمْته؛
وَ أرَنِّم وَ أعزِف لِلرَّب.

٧ يا رَب، إسمَعني وَكت إلْلي أصرَخ بِي صُوت عالي
إرحَمني وَ جاوُبني.
٨ أنتَ گايِل: «أُطُلْبوا وَيهي!»
گلبي ايگِل لِک، نَعَم يا رَب أَطلُب وَيهِک.
٩ لا تِخفي وَيهِک مِنّي،
لا تِغضَب وَ لا تِطرُد خادمِک؛
يا إلْلي أنتَ چِنِت إتْساعِدني.
يا إلَه نِجَاحي،
لا تِطْرُدني
لا تِترِكني.
١٠ حَتَّىٰ لُو أمّي وَ أبوي يِتْرِكوني،
الرَّب يِقبِلني.

١١ يا رَب، عَلِّمني طَريقِک،
وَ بِي سَبَب عِدواني
إهديني لِطَريق الْمُستَقيم.
١٢ لا تْسَلِّمني بِي رادَة عِدواني،
لِأن گايمين عَلِي شُهود كَذَبه،
إلْلي يِتكَلِّمون بي جَبُر.

١٣ أمَّن أنا إمْأجِّن إلْلي
أشوف حِسن الرَّب عَلَىٰ أرض الْأحيَاء.
١٤ إنْتُظُر لِلرَّب،
كون قَوّي وَ قُوّي گلبِک؛
إنْتُظُر لِلرَّب!

٣١

دُعاء لِخَلاص مِنِ الْعِدوان

لِچِبير الْمُغَنين. مَزمور داوود.

١ أَلتِجي لِک، يا رَب،
أبَد لاتْخِلّيني أنْهُضُم؛
خَلُّصني بي عَدلِک.
٢ خِل إذانِک مَعَي،
وَ بي سُرعَه تَعال لِخَلاصي؛
كون لي صَخرَة مَلجاي
وَ قَلعَه ثابته، خاطِر إتنَجّيني.

٣ چِن أنتَ صَخَرتي وَ قَلِعتي،
وَ لِخاطِر أسمِک تِهْديني وَ تِرشِدني.
٤ تِطلَعني مِن فَخ إلْلي فَارْشينه لي بي الْخَفاء،
چِن أنتَ مَلجَاي.
٥ أسَلِّم روحي بي ايدِک؛
أنتَ فِدِيت و حَرَّرِتني، يا رَب، إلَه الْوافي.

٦ أنا أكرَه تَابِعين أصنَام الْبَاطله؛
أنا مِتوَكِّل عَلَىٰ الرَّب.
٧ بي مَحَبتِک أفرَح وَ أكون فَرحان.
لِأن أنتَ شايِف ذِلتي
وَ زِين تُعرُف ضيگَة نِفسي.
٨ ما سِلِّمِيتْني بي ايد الْعَدو
أنتَ ثَبَّتِت ريلِي بي مَكان وَسيع.

٩ يا رَب، إرحَمني،
لِأن مِتضّايِگ؛

إعيوني ضُعفِن مِن الْهُموم،
وَ نِفسي وَ جِسمي هَم.
١٠ لِأن عيشتي گاعده تِتعَدّه بي الْهَم،
وَ إسنيني بي الْوُنين؛
ما ضال بيه حِيل بي سَبَب خَطيتي،
وَ ايبيدَن أعظامي.

١١ صِرت مَضحَكه بي سَبَب عِدواني،
بي الْأخَص بِم جيراني.
وَ صِرت شَخُص مُرعِب لِگرايبي؛
كِلمِن ايشوفني بَرّا، بِشرِد مِنّي.
١٢ مَنْسي مِثل الْمِيِّت؛
وَ صاير مِثِل شَربه مَكسورَه.
١٣ لِأن أسمَع گال وَ گِلِت عَنّي مِن چِثيرين،
وَ بي كِل جِهَه اكو رُعُب؛
چِن الْجَميع يِخَطّطون لي
وَ مِتحَزمين لِقَتْلي.

١٤ وَ أمَّن أنا، أتوَگَّل عَلِيک يا رَب؛
وَ أگول: «أنتَ إلَهي.»
١٥ أوقاتي بي ايدِک؛
حَرِّرْني مِن ايد الْعِدوان وَ إلْلي يِعَذْبوني.
١٦ إشْرِق نور وَيهِک عَلَىٰ خَادمِک
نَجّيني بي مَحَبتِک.
١٧ يا رَب، لا تْخِلّيني أنْهُضُم،
لِأن أدْعيک؛
خِلّي الْأشرار يِنهُضمون
وَ بي صَمطَه ايطيحون بي عالَم الْأموات.
١٨ خِلي إلسانْهُم الچِّذاب يِخرَس،
إلْلي بي تَكَبُّر وَ إهَانه

بِي وَقاحَه بِحچون ضِد الصّالحين.

١٩ إحسانِک إشگِد عَظيم
إلْلي إمخَزنه لِأشخاص إلْلي ايخافون مِنِّک،
وَ لِذاكول إلْلي بِلْتِجون لِک
تِعِمْله جِدّام إعيون كِل الْبَشَر.
٢٠ تِخفيهُم بِي سِتِر حُضورِک
مِن حيل النَّاس؛
تِحفُظهُم بِي خِيمتِک
مِن لِسنَة الْأشرار.

٢١ إمبارَک الرَّب،
لِأن وَكت إلْلي چِنِت بِي مَدينه إلْلي چانِت إمحاصِرَه
ظَهَر لِي مَحَبْتَه بِي شِكِل عَجيبه.
٢٢ أمَّن أنا، بِي خُوفِي گِلِت:
«طِحِت مِن إعيونِک!»
أمَّن أنتَ سِمَعِت صُوت إدْخَالتي
وَكت إلْلي طَلَبِت مُساعَدتِک.

٢٣ إحِبّوا الرَّب،
يا جَميع مُقَدَّسينه!
الرَّب بِحفُظ الْوافِي،
أمَّن چِثير ايعاقِب الْمُتَكَبِّر.
٢٤ يا جَميع أشخاص إلْلي مِنتَظرين الرَّب،
كونوا أقويَاء وَ قَوّا گُلوبكُم.

٣٤

ذوگوا وَ شوفوا إلْلي الرَّب طَيِّب

مَزمور دَاوُد. وَكِت إلْلي عِند أبيمِلِک راوا روحَه مِجنون وَ إنْطَرَد مِنَّاک، وَ راح عَلَىٰ طَريقه.

١ أحمِد الرَّب بي كِل الْأوقات؛
كِل وَكِت تَسبيح الرَّب راح ايكون عَلَىٰ إلساني.
٢ نِفسي تِفتِخِر بي الرَّب؛
خِل الْمَساكين يِسِمعون وَ يِفُرحون.
٣ مَجِّدوا الرَّب مَعَي،
سُوا نِرفَع أسمه.

٤ طَلَبت الرَّب، وَ هُوَّ جاوُبني؛
هُوَّ حَرَّرْني مِن كِل خُوفي.
٥ إمنَوَّرين ذاكول إلْلي عِينهُم صُوبه؛
و أبَد ما تِخجِل وَيوهُم.
٦ هَذا الْمِسكين صاح وَ الرَّب سِمَع صُوته
وَ نَجِّحَه مِن كِل ضيكُته.
٧ مَلاک الرَّب ايطوف حَوالِي أشخاص إلْلي ايخافون مِنّه،
وَ ايحَرِّرْهُم.

٨ ذوگوا وَ شوفوا إلْلي الرَّب طَيِّب؛
خِيْعون ذاک إلْلي يِلتِجِئ إلِيه.
٩ خافوا مِن الرَّب يا مُقَدَّسينه،
لِأن أشخاص إلْلي ايخافون مِنّه ما يِعوزون شي.
١٠ أُسود الْأقويَاء، يِحتاجِن وَ ايوعَن،
أمَّن طالِبين الرَّب ما يِعوزون إي شي طَيِّب.

١١ يا أولاد، تَعالوا وَ إسِمْعوني،

خاطِر أعَلّمكُم خُوف مِن الرَّب.
١٢ ياهو ذاک إلْلي يِتمَنّه الْحَيَاة
وَ يِحِب أيَّام الْجِثيره، خاطِر ايشوف الْخِير؟
١٣ أُحفُظ إلسانِک مِن الشَّر
وَ سِد إلسانِک مِن الْحيل؛
١٤ دير وَيهِک مِن الشَّر وَ إعمِل خِير،
أُطلُب السَّلام وَ کون وَراء .

١٥ إعيون الرَّب عَلَىٰ الصّالِحين
وَ إذانه يِسِمْعَن صَريخهُم؛
١٦ وَيه الرَّب ضِد إلْلي يِعِملون شَر،
خاطِر ايشيل أثَرهُم مِن وَيه الْأرض.
١٧ وَکِت إلْلي الصّالِحين يِصُرخون لِلْمُساعِده، الرَّب يِسمَعهُم؛
هُوَّ ايحَرِّرْهُم مِن کِل ضيگَتْهُم.
١٨ الرَّب جِريب لِأشخاص إلْلي مَکسورَه گُلوبهُم
وَ اينَجّي ذاکول إلْلي روحهُم مِتحَطْمه.

١٩ الصّالِح يِتضّايِگ چِثير،
أمَّن الرَّب ايحَرِّرَه مِن کِلهِن؛
٢٠ يِحفُظ کِل أعظامه،
إلْلي وَلا واحَد مِنهِن يِنکُسُر.
٢١ الشَّرير يِهلِک مِن الشَّراره،
وَ ذاکول إلْلي يِکُرهون زِلمه الصّالِح يِنحَکمون.
٢٢ الرَّب يِفدي وَ ايحَرِّر حَياة خِدّامه؛
کِل واحَد مِن ذاکول إلْلي يِلتِجِئ إلِيه، ما يِنحُکُم.

٤٢

كِتاب الثَّاني

يا نِفسي لِيش مِتوَتره؟

لِچِبير الْمُغَنين. قَصيدَة أولاد قورَح.

١ مِثِل ما الْغَزال بي كِل وُجودها إتفَرْفِر لِأنهار الْمَاي،
هِيچي هَم، يا إلَه، نِفسي چِتير إتفَرْفِر إلِك.
٢ نِفسي عَطشانه لِلْإلَه، عَطشانه لِلْإلَه الْحَي،
إلْلي يِمته أَبي وَ أحضَر بي حُضورَه.
٣ أكلي لِيل وَ نَهار هِنّه دُموعي،
چِن كِل الْيُوم ايگولِن لي:
«وَين إلَهِك؟»
٤ مِن أراجَع گلبي
أتذَكَّر أيَّام إلْلي
چِنِت أروح مَعَ جَماعه،
وَ أدَلّيهُم بِيت الْإلَه؛
بِين صِياح الْفَرَح وَ حَمدِ
الْمِحتَفلين.

٥ يا نِفسي، لِيش مِنحَنْيه؟
لِيش مِن داخِل مِتوَجعَه؟
إمِلِچ ايكون بي الْإلَه،
لِأن أحِمده مَرّه أخرىٰ؛
ذاك إلْلي نِجاحي وَ إلَهي.

٦ نِفسي بي داخلي مِنحَنْيه؛
أتذَكَّرَك بي هِل سَبَب،
مِن أراضي أُردُن وَ مُرتَفَعات حِرْمُون،
وَ مِن يِبِل مِصعار.

٧ أعماق تُخبُر أعماق
مِن صُوت كِل شَلايلِك؛
أمواج وَكِل زُودِك،
كِلهِن عابْرات أعلَىٰ مِن رَأسي.
٨ بي النَّهار، الرَّب اينعِّم مَحَبتَه،
وَ بي اللّيل، تَرنيمْته إتكون مَعَي،
دُعاء لِإلَه حَيَاتي.

٩ لِلْإلَه إلْلي صَخَرتي، أگول:
«لِيش نَاسيني؟
لِيش كون مِن ظُلم الْعَدو
أروح حَزين مِن هَذا الصُّوب لِذاك الصُّوب؟»
١٠ مَلامَة الْعِدوان إمْكَسره أعظامي،
چِن كِل الْيُوم ايگولون لِي:
«وَين إلَهِك؟»

١١ يا نِفسي، لِيش مِنحَنْيه؟
لِيش مِن داخِل مِتوَجعَه؟
إمِلِچ ايكون بي الْإلَه،
لِأن أحِمده مَرّه أخرىٰ؛
ذاك إلْلي نِجاحي وَ إلَهي.

٥١

إخلِق گلُب طاهِر بيِه

لِچبير الْمُغَنّين. مَزمور دَاوُد، وَكت إلْلي نَبي نَاتَان بَعَد ما دَاوُد نام مَعَ بَتشِبَع، راح عِنده.

١ يا إلَه، حَسَب مَحَبتِك
إرحَمني!
حَسَب رَحْمَتِك الْواسعَه

إمْحي قُ ُصوري.
٢ إغسِلني مِن خَطيتي،
طَهِّرْني مِن ذِنبي!

٣ لِأن أنا عارِف قُصوري،
وَ ذِنبي كِل وَكِت جِدّام إعيوني.
٤ عَلِيک، نَعَم بِس عَلِيک، ذِنَبِت،
وَ عِمِلِت شي إلْلي شَر بي عِينِک.
بي هِل سَبَب إش ما إتگول أنتَ عَلَىٰ حَق.
وَ حُكمِک ايكون مِن دون عِيّب!
٥ بِالْحَق إلْلي أنا إنْوَلَدِت مُخطئ،
وَ مُذنِب، مِن وَكت إلْلي أمّي حِبلِت بيِه!
٦ أنتَ بِالْحَق تِفرَح مِن باطِن الصّادِق،
وَ بي أعماق گلبي، إتْعَلّمني الْحِكمه.

٧ طَهِّرني بي زُوفا خاطِر أتْنَظّف،
إغسِلني خاطِر أصير أبيَض مِن الثَّلِج.
٨ سَمِّعني الْفَرَح وَ السُّرور،
خِلّي أعظام إلْلي إمرَضْرُضهِن يِبتَهْجَن.
٩ دير وَيهِک مِن ذُنوبي،
وَ إمحي كِل خَطايَاي.
١٠ يا إلَه، إخلِق گلب طاهِر بيِه،
وَ جَدِّد بيِه روح ثابْته.
١١ لا تِطْرِدني مِن حُضورِک،
وَ لا تْكُض روحَک الْقُدُس مِنّي.
١٢ رَجِّع لِي فَرحَة نِجاحِک،
وَ إحْميني بي روح مِشتاقه.

١٣ ذاک الْوَكِت أعَلِّم طُرُقِک لِلْخاطِئين،
وَ الْمُذنِبين يِرجعون صُوبِک.
١٤ يا إلَه، حَرِّرني مِن دِم إلْلي بي رُگُبتي

يا إلَه نِجَاحي،
إلساني بِصُوت عالي راح ايرَنِّم إلْلي أنتَ إشكِد صالِح.
[١٥] يا رَب، إفتَح بَراطمي،
خاطِر حَلگي بِحِمدِک.
[١٦] أنتَ ما تِعْجِبِک الضَّحيّه، چان قَدِّمَتها؛
أنتَ ما تِفرَح مِن الضَّحيّه إلْلي بي حُضورِک كامِل تِحتِرِگ.
[١٧] ضَحايَاء الْمَقبوله لِلْإلَه هِنّه روح الْمَكسورَه؛
يا إلَه، أنتَ ما تِحْقُر گُلُب الْمَكسور وَ التَّوّاب.

[١٨] يا إلَه، بي رِضاک إحْسِن عَلَىٰ بِبلِک الْمُقَدَّس؛
وَ إبْني طيفان مَدينَة أورشَليم.
[١٩] ذاک الْوَكِت تِفرَح مِن ضَحايَاء الْمَقبوله؛
مِن ضَحايَاء لِلْحَرُگ وَ ضَحايَاء إلْلي كون تِحتِرِگ كامِل .
بَعدِين ايقَدمون ثيران عَلَىٰ مَذبَحَک.

٦٣

نِفسي عَطشانه إلِک

مَزمور دَاوُد، وَكت إلْلي چان بي بَر يَهُودا.

[١] يا إلَه، أنتَ إلَهي،
أدَوِّر عَلِيک بي كِل وُجودي؛
نِفسي عَطشانه إلِک،
جِسمي مِشتاق إلِک،
مِثِل گاع يَابسه وَ نَاشفه وَ مِشتاقه لِلْمَاي!

[٢] أنا بي الْقُدس نَظَرِت عَلِيک
وَ شايِف قُدُرْتِک وَ مَجدَک.
[٣] بي هِل سَبَب إلْلي مَحَبتِک أفضَل مِن الْحَيَاة،
إلْسَاني بِحِمدِک.
[٤] چا لِوَكت إلْلي عايِش أحِمدِک،

وَ أرفَع ايدِي بِي أسمِک.
٥ نِفسي تِشبَع مِثِل ما تِشبَع مِن ألَذ طَعام،
وَ إلْسَاني بي فَرَح بِحمدِک.

٦ وَکت إلْلي بِي إفْراشي أتْذَکَّرَک؛
وَ بِي کِل اللّيل أفَکّر بيک.
٧ لِأن أنتَ جِنِت حاميني
وَ أنا بِي إفْيَاي أجناحِک بي فَرَح أرَنِّم.
٨ نِفسي مِتْعَلگه بيک،
وَ ايدِک الْيمنه إتْثَبِّتني.

٩ أمَّن بِيهلکون ذاکول إلْلي قاصدين حَيَاتي،
وَ ايغُطّون بِي أسفَل الْأرض.
١٠ بِينقَتلون بِي السِّيف
وَ ايصيرون أکل الْأضباع.

١١ أمَّن الْمَلِک بِفرَح بِي الْإلَه،
وَ بِيفْتِخِر کِلمِن بِحلِف بِي،
لِأن بِيْسَکَّر حَلگ الچّذاذبه.

٦٩

يا إلَه، نَجّيني

لِچبير المُغَنين: بِي طُور "سوسَن". مَزمور دَاوُد.

١ يا إلَه نَجّيني،
لِأن الْمَاي واصِل لِرُکُبتي.
٢ غاط بِي أسفَل السّيَان،
مَکان إلْلي ما بيه اوگُف عَلَى ريلِي.
دَخَلِت بِي مَاي غَميج
وَ إمْغَطّيني الزُّود.

٣ تَعَبِت مِن صَريخي؛
حَنيوري يابِس
وَ غِشاوه صايره عَلَىٰ إعيوني مِن إنتِظار إلَهي.
٤ ذاكول إلْلي يِكُرهوني مِن دون سَبَب،
أزْوَد مِن شَعَر رَأسي.
أشخاص إلْلي يِردون يِهِلكوني چِثيرين،
عِدواني إلْلي يِهجمون عَلِي بي الْچِذِب.
شي إلْلي ماني بايگه
هَلْ كون أرَجْعه هَسّه؟

٥ يا إلَه أنتَ تُعرُف حَماقتي؛
أعمالي الْغَلَط مو مِخْتَفيه مِنّک.
٦ يا رَب، رَبِّ الجِّيوش،
ذاكول إلْلي عِندهُم أمِل بيک لا يِخِجْلون بي سَبَبي.
يا إلَه قُومنا،
لا يِشتَهرون بي سَبَبي ذاكول إلْلي طالبينِک.

٧ لِأن لِخاطرِک إتْحَمَّلت الْإهانه
الْخَجَل إمغَطّي وَيهي.
٨ صِرِت أجنَبي بي إعيون خُوّاني
وَ غَريب بي إعيون أولاد أمّي؛
٩ لِأن حارگِثْني الْغيره لِبيتِک
وَ رِجْعَنلي إهانَة أشخاص إلْلي ايهينونِک.
١٠ وَكت إلْلي بي صِيَام وَ دُموع چِنِت مِتواضَع بي حُضورِک،
بي هِل سَبَب هانوني.
١١ وَكت إلْلي لِبِسِت صوف،
صِرِت مَثال إلهُم.
١٢ صِرِت إحچايه بِين مَشايِخ وَ كُبار الْقُوم
وَ السِّكارا يِغَنّون عَنّي.

١٣ وَ أمَّن أنا، يا رَب، بي وَكِت لُطْفِک،

أندِعي بي حُضورِک؛
يا إلَه، بي كِثرَة رَحمتِک،
وَ بي وَفاک الْمُنجِحَه،
جاوُبني.
١٤ خَلُّصني مِن السّيان،
خاطِر لا أغُط.
خِلّيني أفْتِک مِن ايد عِدواني
وَ أتْخَلَّص مِن أعماق الْمَاي.
١٥ لا تْخِلّيني أغُط بي الزُّود،
لُو يِبلْعَتّي أعماق الْمَاي،
لُو يِنْسِد عَلِي الْبير!

١٦ يا رَب، جاوُبني، لِأن مَحَبتِک طَيبه؛
إلْتِفِت عَلِي حَسَب كِثرَة رَحَمتِک.
١٧ لا تْدير وَيهِک مِن خادِمک،
إبسَع جاوُبني، لِأن مِتضّايِگ.
١٨ إتْگَرَّب لِنِفسي، إدفَع ثَمَن حُرّيتي،
بي سَبَب عِدواني خَلّصني.

١٩ أنتَ تُعرُف إهانه إلْلي ايهينوني،
وَ خِزْيِي وَ خَجَلي؛
وَ أنتَ تُعرُف كِل عِدواني.
٢٠ الْإهانه، كاسرَه گلبي،
وَ إمْأيِّس.
چِنِت مِنتُظُر الْمَحَنّه، وَ ما لِگِيْتها،
دَوَرِّت عَلَىٰ واحَد ايسَلّيني، وَ ما لِگِيْت.
٢١ بي مَكان الْأكِل، أُنطُوني سِم
وَ شَرِّبُوني خَل، مِن چِنِت عَطشان.

٢٢ خِل سُفرَتهُم إتصير مَصيِده جِدّام وَيوهُم
وَ إتكون إلهُم فَخ، بي وَكت السَّلام وَ الرَّاحه.

٢٣ إعمي إعيونهُم خاطِر لا يِگِدرون ايشوفون
وَ دايماً رَچّچ إگفيهُم .
٢٤ نَزِّل عَلِيهُم غَضَبِک،
خِل نار غَضَبِک تُوصَل إلهُم.
٢٥ خِل مُخَيَّمهُم يِنتِرِک،
وَ بِي خِيمْهُم لا يِسكِن أحَد.
٢٦ لِأن ايلَوعون شَخص إلْلي أنتَ طاگّه
وَ ايسولفون بِي وُيَع إلْلي أنتَ جارِحْهُم.
٢٧ زَوِّد عِقاب عَلَىٰ عِقابهُم،
وَ لا يِتْبَرَّى أحَد مِنهُم.
٢٨ خِل يِنمَحون مِن دَفتَر الْأحيَاء،
وَ لا يِنحَسْبون مِن قُوم الصّالِحين.

٢٩ وَ أمَّن أنا، مِتضّايِگ وَ مِتعَذِّب؛
يا إلَه، خِل نِجاحِک يِرفَعني.

٣٠ أحمِد أسم الْإلَه بِي التَّرانيم،
وَ أكَبُّر أسمه بِي الْحَمد.
٣١ الْإلَه أكثَر هِيچ يِعجْبه،
مِن هايشه وَ ثور إلْلي عِنده گِرِن وَ أظْلاف.
٣٢ يِفُرحون الْمَساكين مِن ايشوفون هَي؛
خِل گُلوبْكُم تِحيَه، يا إلْلي طالبين الْإلَه.
٣٣ الرَّب يِسمَع الْمِحتاجين،
وَ ما يِحْقُر قُومه الْأسير.

٣٤ خِل يِحِمْدَنّه السَّماء وَ الْأرض،
وَ الْأبحار هَم، وَ كِل مُوجود إلْلي يِتحَرَّک بيهِن.
٣٥ لِأن الْإلَه اينَجّي قُومه،
وَ يِصنَع مُدُن يَهُودا مِن يِديد؛
وَ هِذول يِسِكنون بيهِن
وَ يِتصَرَّفونْها.

٣٦ وَ يورِثونْها نَسِل خِدّامه،
وَ مُحِبّين أسمه بِسِكنون بيها.

٩١

مَلْجاي وَ قَلِعتي الْإلَه

١ ذاک إلْلي بِسكِن بي سِرْ الْإلَه الْمُتَعال ،
بِعيش تَحَت إفياي إلَه الْقَدير.
٢ أگول لِلرَّب: «مَلْجاي وَ قَلِعتي،
إلَهي إلْلي مِتْوَكِّل عَلِيه.»

٣ لِأن، هُوَّ ايحَرِّرَک مِن فَخ الصَّيّاد
وَ مِن طاعون الچَّتّال.
٤ هُوَّ ايغَطّيک بي ريشه،
وَ تِلْجَأ تَحَت أجناحَه؛
وفائه، ايكون لِک دَرِع مُحافِظ.
٥ ما تْخاف مِن خُوف اللّيل،
وَ لا مِن سَهَم إلْلي ايطير بي النَّهار؛
٦ ما تْخاف، مِن طاعون إلْلي بِمشي بي الظَّلام
وَ لا مِن وَباء إلْلي بِهلِک بي نُص النَّهار.
٧ حَتَّىٰ لُو أِلف شَخْص ايطيحون بِمِّک،
وَ عَشرَة آلاف عَلَىٰ يَمينِک،
أمَّن ما بِتگَرَّبَن لِک.
٨ بِس بي إعيونِک تُنظُر
وَ إتْشوف جَزاء الْأشرار.

٩ چِن جَعَلْت الرَّب مَسكَنَک،
وَ گِلِت: ذاک الْإلَه الْمُتَعال هُوَّ مَلْجاي،
١٠ كِل شَر ما بِلوحَک

وَ كِل بَلاء ما بِتگَرَّب لِخِيمتِک.
١١ لِأن يُؤمُر مَلائِكته عَنِّک
خاطِر بِحمونِک بِي كِل طُرُقِک.
١٢ ذاكول ايشيلونِک عَلَىٰ ايدِيهُم
خاف إتْطِگ ريلِک بِي صَخره.
١٣ إتْدوس السَّبِع وَ الْأفعىٰ؛
وَ تِسحَگ الشِّبِل وَ التِّنين.

١٤ الرَّب ايگول: «چِن بِحِبني،
أحَرِّرَه؛
وَ چِن يُعرُف أسمي،
أحُفْظَه.
١٥ هُوَّ بِناديني وَ أجاوبَه؛
بِي الضّيجه أكون مَعَه؛
أحَرِّرَه وَ أكَرْمَه.
١٦ أشِبْعَه مِن عُمُر طَويل
وَ أراوي نِجَاحي.»

١٠٣

يا نِفسي إحِمْدي الرَّب

مَزمور دَاوُد.

١ يا نِفسي إحِمْدي الرَّب!
وَ كِل شي إلْلي بي باطِني، بِحمِد أسمه الْقُدّوس!
٢ يا نِفسي، إحِمْدي الرَّب
وَ لا تِنْسين شي مِن كِل حَسَناته!
٣ إلْلي هُوَّ بِغفِر كِل خَطاچ،
وَ بِشفي كِل أمراضِچ!
٤ إلْلي هُوَّ بِفْدي وَ ايحَرِّر حَياتِچ مِن الْبير
وَ ايحُط تاج الْمَحَبَّه وَ الرَّحمه عَلَىٰ رأسِچ!

٥ إلْلي هُوَّ ايشَبِّع نِفسِچ بِي الطّيبه
خاطِر تِتْجَدَّد شَبابِچ مِثل النِّسِر.

٦ الرَّب يِعمِل الْعَدل وَ الْإنصاف لِكِل الْمَظلومين.
٧ هُوَّ عَرَّف طُرُقه لِمُوسىٰ
وَ أعماله لِبَني إسْرَائِيل.
٨ الرَّب رَحيم وَ فَياض،
بَطئ الْغَضَب وَ مِتروس مِن الرَّحمه.
٩ وَ ما يِخاصِم دائماً،
وَ ما يِحفُظ غَضَبه لِلْأبَد.
١٠ هُوَّ ما يِعامِلْنا حَسَب ذُنوبنا
وَ ما يِجازينا حَسَب خَطايانا.
١١ لِأن إبِعْد بُعد السَّماوات مِن الْأرض،
بِي نِفس الْمِقدار هَم عَظيمه مَحَبَّة الْإلَه، بِي النِّسبه إلْلي ايخافون مِنّه!
١٢ إبِعْد بُعد الشَّرق مِن الْغَرب
بِي نِفس الْمِقدار هَم، إمْبَعِّد مِن عِندنا قُصورنا.
١٣ مِثِل ما الْأب رَئوف عَلَىٰ أولاده،
هِيچي هَم الرَّب رَئوف عَلَىٰ إلْلي ايخافون مِنّه.
١٤ لِأن يُعرُف طينَتْنا،
وَ مِتْذَكِّر إلْلي إحنَا مِن التَّراب!

١٥ وَ أمَّن الْإنسان، أيَّام عُمره مِثل الْعِشَب؛
ايوَرِّد مِثِل وَرد الصَّحراء،
١٦ أمَّن يِهلِك بِي هَزَّة الْهَوا،
وَ بَعَد ما يُبقىٰ مِنّه أثَر!
١٧ أمَّن رَحمَة الرَّب مِن الْبِدايَه لِلْأبَد
تِشمِل حال ذاكول إلْلي ايخافون مِنّه،
وَ عَدالْته تِشمِل حال أولاد أولاده،
١٨ وَ تِشمِل ذاكول إلْلي يِحُفْظون عَهده
وَ يِتذَكَّرون أحكامه.

[١٩] الرَّب إمْثَبِّت كُرسيّه بي السَّماوات،
وَ مَلَكوته مِتْسَلَّط عَلَىٰ الْجَميع.

[٢٠] إحِمْدوا يا مَلائِكَة الرَّب،
يا أقويَاء إلْلي تِعِملون كَلامه
وَ إتْطيعون أمرَه.
[٢١] يا جَميع جيوشه،
وَ يا خِدّامه إلْلي تِعِملون بي إرادته،
إحِمْدوا الرَّب!
[٢٢] يا كِل أعمال الرَّب،
إحِمْدوا بي كِل مَكان سَلطَنته!
يا نِفسي، إحِمْدي الرَّب!

١١٩

الف

[١] خِيعون ذاكول إلْلي طَريقهُم كامِل وَ بِدون قُصور،
وَ يِتِبْعون شَريعَة الرَّب.
[٢] خِيعون ذاكول إلْلي يِعِملون وَصَايَا،
وَ ايدَورون عَلِيه بي كِل گُلْبْهُم.
[٣] وَ هَم ما يِعِملون شي غَلَط،
بَل يِمشون بي طُرُقه.
[٤] أنتَ صِدَرِت وَصَايَاک
خاطِر نِعْمِلهِن بي دِقّه.
[٥] يارِيت طُرُقِي يِثِبْتِن
بي حَفْظ فَرائِضَک.
[٦] ذاک الْوَكِت ما أخْجِل،
وَكت إلْلي أَحُط كِل أوامرِک جِدّام إعيوني.

٧ أحِمدَک بِي گُلُب صادِق،
وَکت إلْلي أتْعَلّم قَوانينِک الْعادله.
٨ أعمِل فَرائِضَک،
لا تِتْرِکني کامِل!

ب

٩ إشْلون الشَّاب يِحفُظ طَهارَة طَريقه؟
يِحفُظ طَريقه بِي گَلامِک!
١٠ طالْبک بي کِل گَلبي؛
وَ لا تْخِلّيني أنْحُرُف مِن أوامرِک.
١١ إمْخَزِّن گَلامِک بي گَلبِي،
خاطِر لا أذْنِب بِي حَگّک!
١٢ يا رَب أنتَ إمبارَک
عَلِّمني فَرائِضَک.
١٣ أگول بِي إلسَاني،
کِل قَوانين إلْلي صِدرَت مِن حَلْگِک.
١٤ أفْرَح مِن مُتابَعَة وَصَايَاک،
کَأنّي إمْحَصُّل ثَروَه چِثيره!
١٥ أفَكّر بِي وَصَايَاک،
وَ أخِلّي طُرُقک بِي بَالي.
١٦ أتْوَنَّس مِن فَرائِضَک؛
ما أنسي گَلامِک.

ج

١٧ إحْسِن عَلَىٰ خادمِک
خاطِر أضُل حَي وَ أعمِل گَلامِک.
١٨ إفْتَح إعيوني
خاطِر أشوف عَجايِب مِن شَريعتِک.
١٩ أنا غَريب عَلَىٰ الْأرض؛
لا تِخْفي عَنّي أوامرِک!
٢٠ نِفسي مِن شِدَّة الشُّوق لِقَوانينِک

دايماً بِي إلْتِهاب!
٢١ أنتَ إتْعاتِب مُتَكَبِّرين الْمَلاعين،
إلْلي بِنْحَرفون مِن أوامرِك.
٢٢ بَعِّد عَنّي الْعار وَ الْإهانه،
لِأن أعمِل وَصَايَاك.
٢٣ حَتَّىٰ لُو الرُّؤَساء بِصِدرون فَتوا ضِدّي بِي گعدِتْهُم،
خادمِك ايفَكِّر بِي فَرائِضَك.
٢٤ وَصَايَاك هَم سَبَب وَناستي،
وَ هِنّه إستِشارتي.

د

٢٥ نِفسي لاصگه بِي التَّراب؛
حَسَب كَلامِك إحييني!
٢٦ وَكت إلْلي سولِفِيت لِك طُرُقِي أنتَ جاوُبِيتني؛
عَلِّمني فَرائِضَك.
٢٧ فَهِّمني طَريق وَصَايَاك؛
بَعدِين أفَكِّر بِي عَجايْبِك.
٢٨ نِفسي ذايبه مِن كِثرَة الْهَم؛
قَوّيني حَسَب كَلامِك.
٢٩ بَعِّد مِنّي طَريق الچِّذِب،
أُلطُف عَلِي و عَلِّمني شَريعتِك.
٣٠ أنا إختارِيت طَريق الْوَفاء،
وَ حاط قَوانينِك جِدّامي.
٣١ يا رَب، أَلصَگ بِي وَصَايَاك؛
لا تْخِلّيني أخجِل.
٣٢ أركُض بِي طَريق أوامرِك،
لِأن أنتَ إتْقَوّي گلبي.

ه

٣٣ يا رَب، عَلِّمني طَريق فَرائِضَك؛
بَعدِين أعمِلْهِن لِلْنَّهايَه.

٣٤ أنطيني فَهِم خاطِر أحفُظ شَريعتِک،
وَ بي کِل گلبي أعمِلْهِن.
٣٥ إهْديني بي طَريق أوامرِک،
لِأن أتْوَنَّس بيهِن.
٣٦ دير گلبي صُوب وَصَايَاک،
مو صُوب رِبِح غِير مَشروع.
٣٧ دير إعيوني مِن شُوفَة أمور الْباطله،
وَ إحييني بي طُرُقِک.
٣٨ حَقِّق وَعدِک لِخَادمِک،
خاطِر ايخافون مِنِّک.
٣٩ بَعِّد مِنّي عار إلْلي أخاف مِنّه،
لِأن قَوانينِک طَيبه.
٤٠ أنا مِشتاق لِوَصَايَاک!
إحييني بي عَدالتِک!

و

٤١ يا رَب، تُوصَل لي رَحَمتِک،
وَ نِجَاحِک، حَسَب وَعدِک.
٤٢ ذاکِ الْوَکِت أگدَر أجاوُب إلْلي ايهيّني،
لِأن مِتوَكِّل عَلَىٰ گلامِک.
٤٣ لا تَأخِذ کامِل مِن حَلگي گلام الْحَق!
لِأنّي مِتْأمِّل بي قَوانينِک.
٤٤ دايماً أعمِل شَريعتِک،
لِلْأبَد الْأباد!
٤٥ أمشي بي حُرّيَه،
لِأنّي جِنِت طالِب وَصَايَاک.
٤٦ بي حُضور الْمُلوک أحچي مِن وَصَايَاک
وَ ما أخجِل،
٤٧ لِأن أتْوَنَّس مِن أوامرِک،
إلْلي أحِبهِن.

٤٨ أَقبِل أوامرِک إلْلي أحِبهِن بي کِل گلبي،
وَ أفَکّر بي فَرائِضَک.

ز

٤٩ أُذکُر کَلامِک إلْلي گِلته لِخَادمِک،
إلْلي أمَّلِتْني بي.
٥٠ هَي هِيّه تِسلايتي بي مُصيبتي
إلْلي وَعدِک يِنطيني حَيَاة.
٥١ الْمُتَکَبِّرين وايِد ايمَسخُروني،
أمَّن أنا ما أنْحِرِف مِن شَريعتِک.
٥٢ يا رَب، وَکت إلْلي أفَکّر بي قَوانينِک إلْلي صِدَرِتْهِن مِن قَديم،
أتْسَلَّى بيهِن.
٥٣ أَغضُب بي شِدَّه،
بي سَبَب أشرار إلْلي تارْکين شَريعتِک.
٥٤ بي الْغُربَه وَين ما سِکَنِت،
فَرائِضَک چانِن تَرانيمي.
٥٥ يا رَب، أَذکُر أسمِک بي اللّيل،
وَ أعمِل شَريعتِک.
٥٦ هَذ صار نَصيبي
إلْلي عامِل وَصَايَاک.

ح

٥٧ الرَّب نَصيبي؛
أواعِد إلْلي أعمِل کَلامِک.
٥٨ أَطلُب لُطفَک بي کِل گلبي،
إرحَمني حَسَب وَعدِک!
٥٩ وَکت إلْلي أفَکّر بي طُرُقي،
أرَجِّع أقْدَامي صُوب وَصَايَاک.
٦٠ أستَعجِل وَ ما أصبُر،
خاطِر أعمِل أوامرِک.
٦١ وَلُو أحبال الْأشرار يِلْتَفّن حَوالِيه،

ما أنسى شَريعتِک.
٦٢ أگوم نُص اللّيل خاطِر أحِمدِک،
بِي سَبَب قَوانينِک الصَّالحَه.
٦٣ أنا صَديق جَميع إلْلي ايخَافون مِنّک،
ذاكول إلْلي يِعملون وَصَايَاک.
٦٤ يا رَب، الْأرض مِتروسه مِن رَحَمتِک؛
عَلّمني فَرائِضَک!

ط

٦٥ يا رَب، حَسَب وَعدِک
أنتَ عِمِلت خِير عَلَىٰ خَادمِک.
٦٦ عَلّمني الْتَشخيص وَ الْمَعرَفه،
لِأن مُؤمِن بِي أوامرِک.
٦٧ گبُل لا أنذِل، چِنت أمشي بِي طَريق خاطئ؛
أمَّن هَسّه أعمِل بِي كَلامِک.
٦٨ أنتَ طَيِّب وَ تِعمِل طيبه؛
عَلّمني فَرائِضَک.
٦٩ الْمُتَكَبِّرين چَذِّبُوا عَنّي،
أمَّن أنا أعمِل وَصَايَاک بِي كِل گلبي.
٧٠ گلُب هِذول مِن صَخَر وَ بِلا احسَاس،
أمَّن أنا أتْوَنَّس مِن شَريعتِک.
٧١ زِين صار إلْلي أنا إنذِلّيت،
خاطِر أتعَلّم فَرائِضَک.
٧٢ شَريعَه إلْلي صِدرَت مِن حَلگِک أحسِن لي،
مِن آلاف وُصلَة ذَهَب و فُضَّه.

ي

٧٣ ايدِيک صانعاتْني وَ شَكّلَنّي؛
فَهِّمني خاطِر أتعَلّم أوامرِک.
٧٤ إلْلي ايخَافون مِنّک ايشوفوني وَ يِفُرحون،
لِأن عِندي أمِل بِي كَلامِک.

٧٥ يا رَب، أدري إلْلي قَوانينِک صَالحَه،
وَ هَي هَم إلْلي بي وَفائِک ذِلّيتني.
٧٦ خِلّي رَحَمتِک إتْسَلّيني،
حَسَب وَعدِک لِخَادمِک.
٧٧ خِل تُوصَل لي رَحَمتِک خاطِر أضُل حَي،
لِأن أتْوَنَّس مِن شَريعتِک.
٧٨ خِل الْمُتَكَبِّرين يِخجْلون
لِأن بي جِذِبهُم، إذّوني،
أمَّن أنا أفَكِّر بي وَصَايَاک.
٧٩ خِل ذاكول إلْلي ايخَافون مِنِّک يِرجعون لي،
خاطِر يِعُرفون وَصَايَاک.
٨٠ يارِيت گلبي بي فَرائِضَک ايكون بِلا قُصور،
خاطِر لا أخجِل!

ک

٨١ نِفسي مِتحَسرَه نِجاحِک،
أمَّن أنا مِتْأمِّل بي كَلامِک.
٨٢ إعيوني مِتحَسرَه وَعدِک؛
أسأل: «چَا يِمته إتْسَلّيني؟»
٨٣ وَلُو أنا مِثِل يود عَتيج بي الدِّخان،
أمَّن مو ناسي فَرائِضَک!
٨٤ خَادمِک لِيمته كون يِنْتُظُر؟
يِمته تِحكُم عَلَىٰ إلْلي يِأذّوني؟
٨٥ الْمُتَكَبِّرين حافْرين لي إنْگر،
ذاكول ما يِعيشون حَسَب شَريعتِک.
٨٦ كِل أوامرِک مِعتِمْده؛
يِأذّوني بي الچِّذِب؛ ساعِدني!
٨٧ چان جِريب إلْلي يِمحوني مِن الْأرض،
أمَّن ما تَرَكِت وَصَايَاک.
٨٨ أنطيني حَيَاة حَسَب رَحَمتِک،

خاطِر أعمِل وَصَايَاء إلّلي يِصِدْرَن مِن حَلگِک.

ل

٨٩ يا رَب، گلامِک لِلْأبَد
ثابِت بي السَّماوات.
٩٠ ايدوم وَفائِک جيل إلَىٰ جيل،
أنتَ بِنِيت الْأرض وَ إتضُل ثابته.
٩١ ذِكِن ثابْتات بي أمرَک لِحَد الْيُوم،
لِأن كِل شي بي خِدِمْتِک.
٩٢ لُو شَريعتِک ما چانِت سَبَب وَنَاستي،
چان هَلَكِت بي ذِلتي!
٩٣ أبَد ما أنسى وَصَايَاک،
لِأن بِي واسِطَتْهِن أنطَيتني حَيَاة!
٩٤ أنا إلَک؛ نَجّيني!
لِأن چِنت طالِب وَصَايَاک.
٩٥ الْأشرار مِنتَظرين خاطِر يِهلكوني،
أمَّن أنا أفَكِّر بي وَصَايَاک.
٩٦ لِكِل گمال شايِف حَد،
أمَّن أمرِک مَالِه حَد!

م

٩٧ إشگِد أحِب شَريعتِک!
أفَكِّر بيهِن طول الْيُوم.
٩٨ أمرِک يِصنَع مِنّي حَكيم أحگم مِن عِدواني،
لِأن كِل وَكِت مَعَي.
٩٩ صِرِت أفهَم أكثَر مِن مُعَلِّميني،
لِأن أفَكِّر بِي وَصَايَاک.
١٠٠ صِرِت أفهَم أكثَر مِن الشِّياب،
لِأن أعمِل وَصَايَاک.
١٠١ مانِع ريلي مِن كِل طَريق الشَّر،
خاطِر أعمِل گلامِک.

١٠٢ ما دير وَيهي مِن قَوانينِک،
لِأن أنتَ بي نِفسِک عَلّمِيتْني.
١٠٣ كَلامِک إشكِد حِلو بي ريجي،
وَ بي حَلگي أحلَىٰ مِن الْعَسَل!
١٠٤ أكسِب فَهِم مِن وَصَايَاک،
بي هِل سَبَب أكرَه كِل طَريق الچِّذِب!

ن

١٠٥ كَلامِک مِصباح لِريلِي،
وَ نور لِطَريقي.
١٠٦ حِلِفِت وَ ما أرجَع مِنّه،
إلْلي أعمِل قَوانينِک الصَّالحَه.
١٠٧ چِثير إنْذِلِيت؛
يا رَب، أنطيني حَيَاة حَسَب كَلامِک.
١٠٨ يا رَب، إقبِل دُعاء حَمدي،
وَ عَلّمني قَوانينِک!
١٠٩ أنا كِل وَكِت كاض نِفسي بي ايدي،
أمَّن ما أنسىٰ شَريعتِک.
١١٠ الْأشرار فارْشين لي فَخ،
أمَّن ما أبعِد مِن وَصَايَاک.
١١١ وَصَايَاک ميراثي لِلْأبَد،
لِأن هِنّه فَرحَة گلبي!
١١٢ أدير گلبي صُوب عَمَل فَرائِضَک،
لِلْأبَد وَ لِلنِّهايَه.

س

١١٣ أكرَه نَاس الْمِتردِّدَه،
أمَّن أحِب شَريعتِک.
١١٤ أنتَ مَأوىٰ وَ دَرعي،
وَ مِتْأمِّل عَلَىٰ كَلامِک.
١١٥ إبِعْدوا مِنّي يا الْأشرار،

خاطِر أعمِل أوامِر إلَهي!
١١٦ إسنِدني حَسَب وَعدِک خاطِر أضُل حَي،
وَ لا تْخِلّي أخجِل بي أمِلي!
١١٧ إسنِدني خاطِر أكون بي أمان،
وَ كِل وَكِت أتوَجَّه لِفَرائِضَک.
١١٨ أنتَ تِحْقُر ذاكول إلّلي يِبعِدون مِن فَرائِضَک؛
لِأن حِيَلْهُم باطله.
١١٩ أنتَ إتْذِب أشرار الْأرض مِثل الْبِثِل؛
بي هِل سَبَب أحِب وَصَايَاک.
١٢٠ جِسمي يِرجِف مِن خُوفِک؛
خايِف مِن قَضائِک.

ع

١٢١ عامِل بي الْعَدل وَ الْإنصاف؛
لا تْسِلّمني بي ايد إلّلي ظالْميّ.
١٢٢ إضْمُن لِخَادمِک خِير،
وَ لا تْخِلّي الْمُتَكَبِّرين يِظُلْموني.
١٢٣ إعيوني مِتحَسرَه لِنِجَاحِک،
وَ لِتَحقيق وَعدِک الصَّالِح!
١٢٤ إتْعامِل مَعَ خَادمِک حَسَب رَحَمتِک،
وَ عَلّمني فَرائِضَک!
١٢٥ أنا خَادمِک، أنطيني فَهِم
خاطِر أدرِک وَصَايَاک!
١٢٦ وَكته وُصَل إلّلي الرَّب يِعمِل،
لِأن شَريعتِک مَكسورَه.
١٢٧ حَسَب هَي، أحِب أوامرِک،
أكثَر مِن الذَّهَب، أكثَر مِن ذَهَب الْخالِص.
١٢٨ بي هِل سَبَب، أصَدِّگ كِل وَصَايَاک،
وَ أكرَه كِل طَريق خاطئ!

پ

١٢٩ وَصَايَاک عَجيبه،
بِي هِل سَبَب، نِفسي تِحفَظْهِن.
١٣٠ فَهِم كَلامِک بِضوي،
وَ ايفَهِّم شَخص الْبَسيط.
١٣١ فاتِح حَلگي وَ ألهَث،
لِأن مِشتاق لِأوامرِک!
١٣٢ إلتِفِت عَلِي وَ إرحَمني،
حَسَب عاداتِک بِي حَگ مُحِبّين أسمِک.
١٣٣ ثَبِّت أقدامي بِي كَلامِک،
خاطِر لا يِتْسَلَّط عَلِي أي شَر.
١٣٤ حَرِّرني مِن ظُلم الْإنسان،
خاطِر أعمِل وَصَايَاک.
١٣٥ إشرِق بِي وَيهِک عَلَىٰ خَادمِک،
وَ عَلِّمني فَرائِضَک!
١٣٦ يِجري مِن إعيوني أنهار مَاي،
لِأن ما يِعمِلون شَريعتِک.

ص

١٣٧ يا رَب، أنتَ صالِح
وَ قَوانينِک حَگ!
١٣٨ وَصَايَاء إلْلي أنتَ آمُرهِن هِنّه بِي عَدلِک،
وَ بِي كِل وَفائِک.
١٣٩ غيرْتي تِحرِگني،
لِأن عِدواني يِنسون كَلامِک.
١٤٠ وَعدِک مِمْتِحِن زِين،
وَ خَادمِک يِحِبّه.
١٤١ وَلُو أنا ماني شي وَ حَقير،
أمَّن بِي هِل حال ما أنسىٰ وَصَايَاک.
١٤٢ عَدالتِک عَداله أبَديَّه،
وَ شَريعتِک حَگ.

١٤٣ مِتْضايِگ وَ مَحصور،
أمَّن أوامرِک وَناستي.
١٤٤ وَصَايَاک عادله لِلْأبَد؛
أنْطيني فَهِم خاطِر أضُل حَي!

ق

١٤٥ بي كِل گلبي أصيح؛ يا رَب، جاوُبني،
وَ أنا أعمِل بي فَرائِضَک.
١٤٦ أصيح لِک؛ نَجّيني!
وَ أنا أعمِل وَصَايَاک.
١٤٧ أگوم گبل الْفَجُر وَ أصيح وَ أطلُب مُساعِده؛
مِتْأمِّل عَلَىٰ كَلامِک.
١٤٨ إعيوني مِفتوحات طول اللّيل،
خاطِر أفَكِّر بي وَعدِک.
١٤٩ إسمَع صُوتي حَسَب رَحمتِک!
حَسَب قَوانينِک، يا رَب، إحييني!
١٥٠ ذاكول إلْلي ماشين وَراء خُطَط خَبيثه إتْگرَّبُوا،
هُمّا چثير بِعيدين مِن شَريعتِک!
١٥١ أمَّن أنتَ جِريب، يا رَب؛
وَ كِل أوامرِک حَگ.
١٥٢ مِن زَمان عَرَفت مِن وَصَايَاک
إلْلي إمثَبِّتهِن لِلْأبَد.

ر

١٥٣ باوِع عَلَىٰ ذِلتي وَ حَرِّرني،
لِأن ما أنسىٰ شَريعتِک.
١٥٤ دافِع مِن حَگّي وَ حَرِّرني!
إحييني حَسَب وَعدِک!
١٥٥ النِّجاح بعيد مِن الْأشرار،
لِأن ما طالْبين فَرائِضَک.
١٥٦ يا رَب رَحمتِک عَظيمَه؛

إحييني حَسَب قَوانينِک!
١٥٧ عِدوان وَ إلْلي يِأذّوني چِثيرين،
أمَّن ما دير وَيهي مِن وَصَايَاک.
١٥٨ أشوف الْخائِنين وَ أكرَهْهُم،
لِأن ما يِعِملون أَوامرِک.
١٥٩ شوف إشكِد أحِب وَصَايَاک،
يا رَب، إحييني حَسَب رَحَمتِک!
١٦٠ كِل كَلامِک حَگ،
وَ كِل قَوانينِک الْعَادِلَه، بَاقيه لِلْأبَد.

ش

١٦١ رؤَساء مِن دون سَبَب يِأذّوني،
أمَّن گلبي خايِف مِن كَلامِک.
١٦٢ أنا فَرحان بِي كَلامِک
مِثِل شَخُص إلْلي لاگي غَنَائِم چِثيره!
١٦٣ ما أحِب الچِّذِب وَ أكْرهَه،
أمَّن أحِب شَريعتِک.
١٦٤ يُوميّه سِبع مَرّات أحِمدِک،
لِقَوانينِک الْعَادِلَه.
١٦٥ سَلام وَ سَلامَة مُحِبّين شَريعتِک چِثيره،
وَ وَلا شي يِسَبِّب عَثْرهُم.
١٦٦ يا رَب، أنا مِتْأمِّل بي نِجَاحِک،
وَ أعمِل أوامرِک.
١٦٧ نِفسي تِحفَظ وَصَايَاک،
وَ أحِبْهِن چِثير.
١٦٨ أعمِل أحكام وَ وَصَايَاک،
لِأن كِل طُرُقِي جِدّام إعيونِک.

ت

١٦٩ يا رَب، خِل صَريخي يُوصَل لِک؛
فَهِّمني حَسَب كَلامِک.

١٧٠ خِل صُوت إدخالتي يُوصَل لِک؛
حَرِّرني حَسَب وَعدِک!
١٧١ الْحَمد يِجري مِن إلسَاني،
لِأن إتعَلّمني فَرائِضَک!
١٧٢ إلسَاني يِرَنِّم بي حَگ کَلامِک،
لِأن کِل أوامرِک حَگ!
١٧٣ خِل ايدِک إتکون جاهزه لِمُساعِدْتي،
لِأن أنا مِختار وَصَايَاک.
١٧٤ يا رَب مِشتاق لِنِجَاحِک،
وَ شَريعتِک وَنَاستي!
١٧٥ خِل نِفسي تِحيَه و تِحمْدِک
وَ ايساعْدَنّي قَوانينِک.
١٧٦ إمضَيِّع طَريقي، مِثِل طُلي ضايِع؛
دَوِّر خَادمِک،
لِأن ما نَاسي أوامرِک!

١٢١

مُساعِدتي مِن صُوب الرَّب

تَرنيمَة الزّياره.

١ أرفَع إعيوني صُوب الْيِبال؛
مِن وَين تُوصَل مُساعِدتي؟
٢ مُساعِدتي مِن صُوب الرَّب
إلّلي خَلَگ السَّماء وَ الْأرض.

٣ هُوَّ ما يْخِلّي ريلِک إتْرِچ وَ إتْطيح؛
ذاک إلّلي حافْظَک، ما يِحُط عِين عَلَىٰ عِين!
٤ نَعَم، ذاک إلّلي حافِظ بَني إسْرَائِيل
ما يِحُط عِين عَلَىٰ عِين وَ ما يِنام!

٥ الرَّب حافْظَك!
الرَّب مِثِل إفياي مَعَك خاطِر بي قوته بِحميك!
٦ الشَّمِس بي النَّهار ما تْأذّيك؛
وَ لا الْكُمَر بي اللّيل.

٧ الرَّب بِحُفْظَك مِن أي شَر؛
هُوَّ ايكون حافِظ حَياتِك!
٨ الرَّب ايراقِب بِيْتَك وَ رُحْتَك،
مِن هَسّه لِلْأبَد!

١٢٧

لُو الرَّب ما بِيْبْني الْبِيت

تَرنيمَة الزّياره. مَزمور سُلِيمان.

١ لُو الرَّب ما بِيْبْني الْبِيت،
الْبَنّايه بِيتِعْبون عَل باطِل؛
لُو الرَّب ما بِحرُس الْمَدينه،
الْحُراس بِحُرسون عَل باطِل!
٢ باطِل إلْلي إتگومون إبسَع
وَ تِتْأخَّرون بي السَّهَر،
وَ تَأكلون خُبز التَّعَب؛
لِأن الرَّب وَكت إلْلي أحِبّائه نايمين، ايجَهِّز إلهُم رِزِق.

٣ نَعَم، الْأولاد، وُرِث مِن صُوب الرَّب،
وَ ثَمَرَة الْبَطِن، أجُر مِن صُوبه.
٤ أولاد أيّام شَبابيه ايكونون،
مِثِل أسهام بي ايد مُحارِب.
٥ خِيعون ذاك إلْلي بِتْرِس جَعبَة أسهامه مِنهِن!
هِيچ شَخُص أبَد ما بِخجِل،
وَكت إلْلي بِحچي مَعَ الْعِدوان بي الْباب.